

**ToxiCity:
Community in Hazard**

**may 1-7,1994
AN INTERNATIONAL FAX ART**

**CONCRETE HOUSE
NONTBURI THAILAND**

in co-operation with the
Committee for Protection of Health
and Safety for the Workers

ANNOUNCEMENT

**INTERNATIONAL FAX-ART INCONJUNCTION WITH THE
INTERNATIONAL MAY DAY,
1994 BANGKOK , THAILAND**

"ToxiCity : Community in Hazard"

On May 1st, International May Day, Concrete House*, Nontburi, Thailand, will be staging a performance and INTERNATIONAL FAX-ART event, titled "ToxiCity : Community in Hazard", focusing on themes of chemical hazard, workers and their communities. FAXES will be sent to concrete house, exhibited and compiled into a book to be presented to the "Labour Museum" in Bangkok and to the "National Labour Council". Musicians, poets, writers, singers, actors will give prayers to the work recieved. The events will have media coverage. The photo documentation and FAX BOOK will be given to each artist involved. We ask you and others in your community to be involved in this interaction.

The event is a co-operation between Concrete House and the Committee for Protection of health and Safety for the workers

SEND AN A-4 FAX BETWEEN MAY 1ST AND MAY 7TH.

REPLY TO CONCRETE HOUSE BY APRIL 15TH REGARDING INVOLVEMENT

ToxiCity WORKING GROUP

- Chumpon Apisuk•Michael Grimm•Chewee Shiva•Jittima Polsawake
- Paisal Plienbangchang•Puwadol Chaikuna
- with assistance of Naam-Chewit and EMPOWER staff and friends
- Fax Machine loaned to ToxiCity by EMPOWER

*The Concrete House is an alternative space for the arts and culture which aims to service artists of all disciplines with workshop, exhibition and performance space. It also houses an AIDS resource center and public reading room. The Concrete House is looked after by and houses an office of Naam-Chewit Project - a living together with HIV and a PWA support group. It is also a national office of EMPOWER, a sex-workers support groups. The Concrete House activities are run by a working group composed of artists, writers, musicians, activists. It is non profit and has no funding support instead we try to be a self-supporting center with help from the communities involved.

PARTICIPANTS

THAILAND, NEW ZEALAND, AUSTRALIA, SINGAPORE
INDONESIA, JAPAN, PHILIPPINES, U.S.A., U.K.

ROB GARRET, DANNY BUTT, SHAY LAUNDER, JONATHAN NICOL, EMMA KITSON,
JANE DAVIDSON, MOIRA JOY CROSSMAN, SARAH, JEANNIE HAGUE-SMITH, JASON
HOLLAND, KIRSTIE LILICO, WARREN OLDS, CAROLINE McCRAW, BRETT THOMPSON,
GEOFF NOLLER, MARVIN, ASIA PACIFIC WORKERS SOLIDARITY LINKS - AOTEAROA,
SAUL KILLIO EDMONDS, ROSEMARY LAKCRINI, COLIN REANEY, ZANNETTE KAHLER,
KAREE DAHL, NORMANA WIGHT, ALAN BRUCE, ROBYN STEWART, PAMELA ZEPLIN,
CHRIS CHAPMAN, STEVEN HOLLAND, DAVID WATT, RAE ALLSOPP, MAT GALLOIS,
RACHAEL LAFFERTY, JUDITH MORGAN, PAUL HAY, KATE MURPHY, ED HAYES,
HARRIET SAWER, CLAIRE NARNST, GEORGINA LAGOS, THEA KATAUSKAS, ALICE
MACDONALD, DAVID STAFFORD, REBEKAH FOGARTY, ROSZ CRAIG, NEIL DEGNEY,
MARK STEPHENS, PAT HOFFIE, PAUL QUINN, ALISON WEAVER, DAVORNE HOWARD,
D. TREN, LOUELLA PRICE, SUE GUILFOYLE, YENDA CARSON, ANTHONY ANGOW,
SHAUN EGAN, DENISE FRY, ANNE ROBERTSON, STEVE ROUTHOUAS, YVONNE BOAG,
A NEGOTIATED SETTLEMENT, YVONNE LEE, VINCENT LEOW, JOSE TENCE RUIZ, EVE
TAN IN IN, KOH NGUANG HOW, ALWIN REAMILLO, JULIET LEA, SANTIAGO BOSE,
TETSUHIKO WASHIMI, SABURO INAGAKI, SEZIO TASHIMA, MARK HOPKINS,
COMMUNITY AGAINST TOXICS, JARIK SUSAKUL, SUNTHORN MEESRI, UNANIMOUS,
. PAISARN PLIENBANGCHANG, MAITREE HOMTONG, CHIVEE SHIVA, SUPACHAI
SATSARA, TONE TIPYANONT, SIEWCHANT RAMPRAI, PENLAK PAKDEECHAROEN,
RACHANEKORN, LAW SIVALAI, TONGCHAT TEPARAK, VICHAI NARAPAIBOON,
SAHACHART CHANTIMATORN, PYUNGSAK KOCHASAMRONG, JITTIMA PHOLSAWAKE,
N+T SUWANPANICH, CHUMPON APISUK,, KADE JAVANALIKIKORN, KIETKARUN
TONGPROMRAJ, KANES SILASAT, R.R.R., MICHAEL GRIMM, DUANG PRATEEP
FOUNDATION, EMPOWER STUDENTS

SPECIAL THANKS

EMPOWER, COMMITTEE FOR PROTECTION OF HEALTH AND SAFETY FOR THE
WORKERS, THAI LABOUR MUSEUM,. ART FOR THE STREET KIDS PROJECT AND ALL
PARTICIPANTS, FRIENDS AT NAAM-CHEWIT AND CONCRETE HOUSE

WORKING GROUP

CHUMPON APISUK, MICHAEL GRIMM, PAISARN PLIENBANGCHANG, PUWADOL
CHAIKUNA, JITTIMA PHOLSAWAKE, CHIVEE SHIVA

"ToxiCity : Community in Hazard"

SUB-THEMES SUGGESTION:

CHEMICAL HAZARD ♥ COMMUNITY CONCERN AND INVOLVEMENT ♥ SAFETY IN WORKPLACE ♥
ENVIRONMENT & TREATMENT ♥ SECURITY & SOCIAL WELFARE ♥ HEALTH CARE SYSTEM ♥
INFORMATION AND AWARENESS ♥ HUMANITY AND RESPONSIBILITY ♥ ETHICS AND
JUSTIFICATION ♥ CULTURE AND TECHNOLOGY

REPORT OF THE SITUATION IN THAILAND AS AN INSPIRATION FOR THE PROJECT

IN THE WAKE OF GETTING THE COUNTRY INTO A NEW INDUSTRIALIZE COUNTRY(NIC), PEOPLE IN THAILAND WERE CONFRONTED WITH A NEW UNPLEASANT ENVIRONMENT, RIVER POLLUTION, FARM LAND AFFECTED BY CHEMICAL WATER OR CONTAMINATED SOIL, PEOPLE IN MANY COMMUNITIES ATTACKED BY UNSEEN ENEMIES THAT WEAKENED THEIR BODIES - BABIES BORN WITH BRAIN DAMAGES - PEOPLE FACING UNKNOWN SKIN DISEASES AND MANY MYSTERIOUS DEATHS ETC.

IN MID 1993, COMMUNITIES IN ONE NORTHERN PROVINCE FORCED THE GOVERNMENT OWNED COAL-POWER STATION TO SHUT DOWN BECAUSE OF THE AIR POLLUTION AND SULPHURIC SMOKE THAT DAMAGED THEIR HEALTH. RECENTLY, WORKERS IN AN ELECTRICAL PARTS AND DRY CELLS BATTERY FACTORY AT AN INDUSTRIAL ESTATE IN ANOTHER NORTHERN PROVINCE, AMID THE RICE GROWER COMMUNITIES, FACED A MYSTERIOUS LOSS OF 16 OF THEIR BEST COLLEGUES TO AN UNKNOWN SICKNESS. THE FACTORY DOCTORS SAID THEY HAD DIED OF AIDS. THIS NEWS BROUGHT IN AN INVESTIGATION BY SOME NONGOVERNMENTORGANIZATIONS WITH CO-OPERATION FROM THE EFFECTED WORKERS. THEY FOUND THAT THE CLINICAL RECORD OF THE DEATH STATED SOME KIND OF BRAIN DAMAGE. THE CHEMICALS HAD CAUSED SICKNESS TO MANY WOMEN WORKERS AND ALSO AFFECTED NEW BORN BABIES.

IN 1992, PEOPLE IN 3 PROVINCES IN THE NORTHEAST FOUND THAT THE RIVER THAT RUNS BY THEIR HOME HAD FILLED WITH DEAD FISH AND MANY CHILDREN WHO SWAM IN THE RIVER HAD BAD SKIN DISEASES AND RASHES. PEOPLE HAVE USED WATER IN THIS RIVER FOR THEIR WASHING, GARDENING, AND DRINKING. THE POLLUTION IN THE RIVER WAS CAUSED BY A PAPER PULP FACTORY UPSTREAM.

SINCE THAILAND HAS THE ADVANTAGE OF AN ECONOMIC BOOM, BANGKOK PUBLISHING BUSINESSES HAVE BECOME NEW AGE INDUSTRIES, ELECTRONICALLY EQUIPED AND WITH AN E-MAIL SYSTEM, MANY COMPUTER OPERATORS WORK OVERTIME. EARLIER THIS YEAR, ONE OF OUR CLOSEST FRIENDS, WHO WORKS IN A PUBLISHING COMPANY, WAS HOPITALISED FOR 2 MONTHS. THE DOCTOR TOLD HER THAT HER WEAKNESS WAS CAUSED BY STATIC ELECTRICITY REACTION AND RADIATION FROM COMPUTERS AND ADVISED HER

TO STOP WORKING FOR 4 MONTHS. MANY WORKERS IN A GROWING PUBLISHING INDUSTRY, AND OTHER NEW AGE BUSINESSES, ARE WORKING UNDER PRESSURE FROM JOB REQUIREMENTS AND COMPETITION, WHILE AT THE SAME TIME FACING INCREASED WORKPLACE HAZARDS.

IN MAY 1993 A STUFFED TOY FACTORY IN THE CITY SOUTH OF BANGKOK CAUGHT FIRE. THE ONLY EXIT IN THE MAIN BUILDING COLLAPSED AND TRAPPED MORE THAN 300 WORKERS INSIDE. 200 WORKERS WERE KILLED IN THE FIRE, NEARLY 100 WERE SERIOUSLY WOUNDED AND CRIPPLED, ONLY A FEW ESCAPED WITH MINOR INJURIES.

THESE FEW EXAMPLE OF HAZARDS IN THAILAND ARE ALSO HAPPENING ELSEWHERE AROUND THE WORLD. THE HAZARDS THAT FACE WORKERS IN FACTORIES NOT ONLY EXIST BEHIND THE SEALED FACTORY WALL BUT COMMUNITIES, FAMILIES AND CHILDREN ARE EFFECTED. RESPONSES FROM THE FACTORY OWNERS ARE TO BLAME SOMEONE ELSE, AND GOVERNMENT INTERVENTION IS TOO SLOW OR SIDED WITH THE DEVELOPER. IN MOST CASES THE COMMUNITIES NEARBY ARE NEVER CONSULTED PRIOR TO THE BUILDING OF THE FACTORIES.

THE THAI GOVERNMENT RECENTLY FORMED THE 'MINISTRY OF LABOUR AND SOCIAL WELFARE', FORMERLY THE LABOUR DEPARTMENT AND THE SOCIAL WELFARE DEPARTMENT OF THE 'MINISTRY OF INTERIOR', IN ORDER TO COPE WITH AN INCREASING LABOUR FORCE AND ITS ADMINISTRATION. AT THE SAME TIME, MORE THAN 50 PERCENTS OF THE THAI LABOUR FORCE ARE NOT REACHED BY THE LABOUR LAW AND SOCIAL WELFARE, I.E. CONSTRUCTION WORKERS, WORKERS IN SHOP HOUSE FACTORIES, HOUSE MAIDS OR DOMESTIC WORKERS, WORKERS IN RESTAURANTS, BARS, AND OTHER ENTERTAINMENT PLACES, ETC.

ATTITUDES TOWARDS AIDS HAS ALSO BROUGHT TROUBLE TO MANY WORKERS. MANY PEOPLE BECOME JOBLESS AFTER THEIR BOSS FOUND THAT THEY ARE INFECTED WITH HIV. MANY COMPANIES FORCE THEIR WORKERS TO HAVE A BLOOD TEST, ALTHOUGH THIS IS AGAINST THE NATIONAL AIDS POLICY. MANY NEW LABOURS CANNOT GET JOBS BECAUSE THEY FAIL IN THE 'HEALTH' CHECK UP, WHICH IS OBVIOUSLY A 'HIV POSITIVE' CHECK.

WE FEEL THAT THIS IS NOT ONLY SOMEONE ELSE'S RESPONSIBILITY BUT IT IS ALSO OURS. AS ARTIST COMMUNITIES, WE ARE PART OF THE CONFRONTATIONS. MANY OF OUR FRIENDS AND COLLEAGUES HAVE BEEN CONTAMINATED, AND HAVE CONTAMINATED THE ENVIRONMENT, BY THE CHEMICALS USED IN ART SUPPLIES.

THE PURPOSE OF THIS COMMUNICATION - A FAX ART - IS OUR CONCERN AND RESPONSE TO THE HAZARDOUS ENVIRONMENT IN OUR SOCIETY AND AS WELL AS IN OUR COMMUNITIES.

ขอเชิญเข้าร่วม
งานแสดง แฟกซ์ศิลป์ (FAX ART) นานาชาติ
เนื่องในโอกาส วันแรงงานสากล
2537 กรุงเทพฯ

หัวข้อ
"นาครพิษ : ภัยแห่งชุมชน"
(Toxicity : Community in Hazard)

วันที่ 1 พฤษภาคม เป็นวันแรงงานสากล ศูนย์บ้านตึก นนทบุรี ขอเชิญท่านส่งผลงานแฟกซ์เข้าร่วมการ
แสดง แฟกซ์ศิลป์นานาชาติ ในหัวข้อ "นาครพิษ : ภัยแห่งชุมชน" เพื่อแสดงถึงอันตรายจากสารเคมี และความ
ไม่ปลอดภัยอื่น ๆ ต่อแรงงานและชุมชน เมื่อแฟกซ์ศิลป์ ส่งมาถึงบ้านตึก ผลงานแฟกซ์ศิลป์จะนำขึ้นติดตั้งตามที่
ศิลปินกำหนดให้ ผลงานเหล่านี้จะรวบรวมเป็นหนังสือบันทึกผลงาน มอบให้ พิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ ในกทม.

ขณะที่แฟกซ์ศิลป์ส่งเข้ามานั้น ศิลปิน นักดนตรี นักเขียน ที่รอรับอยู่ที่บ้านตึก จะสร้างผลงานใน
ลักษณะสื่อติดตั้ง และสื่อการแสดง หรืออื่น ๆ เพื่อสนองต่อแฟกซ์ศิลป์ที่ส่งเข้ามา ในระหว่างนั้นจะมีการบันทึก
ภาพถ่ายการแสดงสดไว้ตลอด เมื่อเสร็จงานแล้ว บันทึกทั้งหมด รวมกับผลงานแฟกซ์ศิลป์ จะส่งกลับไปยังศิลปิน
ที่ร่วมงานทุกท่าน

นอกจากตัวท่านเองแล้ว กรุณาเชิญชวนเพื่อนศิลปินของท่านที่เห็นด้วยกับโครงการ ส่งงานเข้าร่วมครั้ง
นี้ด้วยจะขอบคุณยิ่ง

การจัดงานครั้งนี้ ศูนย์บ้านตึก ได้รับความร่วมมือจาก คณะกรรมการรณรงค์เพื่อสุขภาพและความ
ปลอดภัยของแรงงาน

โปรดส่งแฟกซ์ ไปยังศูนย์บ้านตึก หมายเลข (02)526-3294
ระหว่างวันที่ 1 - 7 พฤษภาคม 2537

กรุณากรอกแบบตอบรับ แฟกซ์ไปยังศูนย์บ้านตึกตามหมายเลขข้างต้น
ภายในหรือก่อนวันที่ 15 เมษายน นี้

คณะทำงาน

จุมพล อภิสุข ไมเคิล กริมม์ ชีวี ชีวา จิตติมา ผลเสวก ไพศาล เปลี้นบางช้าง ภูวดล ไชยคุณา

นาครพิษ : ภัยแห่งชุมชน

ประเด็นที่น่าสนใจ

- ◆ อันตรายจากสารเคมี
- ◆ การดูแลสภาพและสิ่งแวดล้อมในสำนักงาน
- ◆ สัญญาปฏิบัติต่อสิ่งแวดล้อม
- ◆ ความปลอดภัยในที่ทำงาน
- ◆ การดูแลทุกข์สุข สุขภาพคนงาน
- ◆ สวัสดิการที่ดี -คนงาน -ชุมชน
- ◆ ความรับผิดชอบในฐานะเพื่อนมนุษย์
- ◆ การให้ข้อเท็จจริง และการเตือนภัยต่อชุมชน
- ◆ วัฒนธรรมกับเทคโนโลยี
- ◆ จริยธรรม กับความยุติธรรม
- ◆ ชุมชน ครอบครัว เด็ก
- ฯลฯ

สถานการณ์ในประเทศไทย

แรงบันดาลใจของโครงการนี้

ประเทศไทยได้เริ่มก้าวเข้าสู่สังคมเศรษฐกิจอุตสาหกรรม ผลที่เกิดขึ้นต่อสภาพแวดล้อมและสังคมชีวิตผู้คน อากาศเป็นพิษ น้ำในแม่น้ำลำคลองเป็นพิษ ผืนดินที่ทำเกษตรกรรม เป็นพิษเนื่องจากสารเคมี ชุมชนถูกคุกคามจากศัตรูที่มองไม่เห็นและทำให้ร่างกายอ่อนแอ เด็กเกิดใหม่พร้อมด้วยโรคทางสมอง คนจำนวนมากเกิดโรคผิวหนังโดยไม่ทราบสาเหตุ ตลอดจนการเสียชีวิตอย่างลึกลับของคนงาน และชาวบ้าน

ในกลางปี 2536 ชุมชนที่ลำปาง ได้เรียกร้องให้รัฐบาลปิดโรงผลิตไฟฟ้าลิกไนท์ ที่แม่เมาะ เพราะปัญหาคันพิษคุกคาม และเร็ว ๆ นี้ ที่จังหวัดลำพูนคนงานในเขตอุตสาหกรรม 16 คน ซึ่งล้วนแต่เป็นคนงานดีเด่น ได้เสียชีวิตไปอย่างรวดเร็ว โดยไม่ทราบสาเหตุ แพทย์ทางโรงพยาบาลบอกทางบ้านว่า พวกเขาเสียชีวิตด้วยเอดส์ แต่เมื่อมีการสอบสวนขึ้นพบว่า บ้านที่กของแพทย์แจ้งว่าสมองถูกทำลาย และในระยะนี้ยังพบว่า ลูกที่เกิดจากคนงานแห่งนี้หลายคนมีอาการทางสมอง หรือพิการ

เมื่อ 2 ปีที่ผ่านมา ชาวบ้าน 3 จังหวัดในกลุ่มแม่น้ำปอง พบว่าในแม่น้ำมีปลาตายลอยเต็มไปหมด เด็กที่ลงเล่นน้ำเกิดโรคผิวหนัง และน้ำในแม่น้ำไม่สามารถใช้บริโภคได้อีกต่อไป การสอบสวนพบว่า น้ำจากโรงงานทำเยื่อกระดาษที่บริเวณเหนือน้ำถูกปล่อยลงแม่น้ำ คือสาเหตุ

ประเทศไทยในปัจจุบันได้กลายเป็นเมืองเศรษฐกิจ ธุรกิจหลายอย่างในเมือง เช่นธุรกิจการพิมพ์ เป็นธุรกิจในโลกใหม่ ด้วยระบบไฟฟ้า ควบคุมด้วยคอมพิวเตอร์ และมีระบบส่งข้อมูลทางคอมพิวเตอร์ด้วย พนักงานพิมพ์คอมพิวเตอร์ และที่เกี่ยวข้องกับเครื่องมือของโลกใหม่นี้ จะต้องทำงานอย่างหนัก และส่วนมากจะทำช่วงเวลาด้วย เพื่อนที่เรารู้จักคนหนึ่ง ที่ต้องทำงานอยู่หน้าคอมพิวเตอร์ ต้องถึงเข้ารักษาตัวที่โรงพยาบาลนานถึงสองเดือน แพทย์แนะนำให้หยุดงานสี่เดือน สาเหตุของความป่วยเนื่องจากเกิดไฟฟ้าสถิตย์สะสม และได้รับรังสีจากคอมพิวเตอร์

ในเดือนพฤษภาคม 2536 โรงงานทำตุ๊กตาแห่งหนึ่งที่นครปฐมเกิดเพลิงลุกไหม้ เนื่องด้วยโรงงานมีทางเข้าออกให้คนงานแค่ทางเดียว ทำให้หนีออกมาไม่ทันและเกิดอาคารถล่มทับคนงานให้ถูกไฟคลอกตายกว่า 250 ชีวิต บาดเจ็บสาหัสและพิการนับร้อย มีเพียงไม่กี่คนที่รอดมาได้โดยบาดเจ็บเพียงเล็กน้อย

นี่เป็นตัวอย่างเพียงไม่กี่ตัวอย่างของอันตรายที่เกิดขึ้นแก่คนไทย อันตรายเหล่านี้ไม่ได้เกิดขึ้นเพียงภายในผนังโรงงาน แต่ได้มีผลกระทบไปถึงชุมชน ครอบครัว ตลอดจนถึงเด็ก

แทบทุกครั้งจะพบว่า เจ้าของโรงงานมักจะหาทางโยนความผิดไปให้ผู้อื่น และการเข้าไปแก้ไขสถานการณ์ของทางราชการก็มักจะช้าเกินไป หรือไม่ก็แสดงการเข้าข้างฝ่ายเจ้าของโรงงาน นักลงทุน การก่อสร้างโรงงานในประเทศไทยโดยทั่วไป ไม่เคยมีการแจ้ง หรือปรึกษาหารือกับประชาชนในชุมชนใกล้เคียงเลย

แม้ว่าขณะนี้เราจะมีกระทรวงแรงงานและสวัสดิการสังคม แล้วก็ตาม แต่ก็ยังปรากฏว่าแรงงานเกินกว่า 50 เปอร์เซ็นต์ของประเทศไทย ไม่ได้รับความคุ้มครองตามกฎหมายแรงงาน เช่น แรงงานก่อสร้าง คนงานที่รับงานชิ้น คนงานตามโรงงานห้องแถว คนงานบ้าน และแรงงานในร้านอาหาร บาร์ สถานบริการต่าง ๆ เป็นต้น ฯลฯ

เอดส์ ก็เป็นปัญหาที่คุกคามต่อความมั่นคงในแรงงาน บริษัท ห้างร้าน และโรงงานหลายแห่ง มีการตรวจเลือดคนงาน เมื่อพบว่าผลเลือดบวก เอชไอวี ก็จะถูกสั่งให้ออกจากงาน โดยแจ้งสาเหตุอื่น คนหนุ่มสาวจำนวนมากไม่น้อยที่กำลังจะเข้าสู่สถานะภาพแรงงาน ถูกปฏิเสธการจ้าง เพราะไม่ผ่านการตรวจสุขภาพ ซึ่งจริง ๆ แล้วก็คือการตรวจเลือดเอดส์ นั่นเอง การกระทำเหล่านี้ขัดต่อนโยบายเอดส์แห่งชาติ และถือเป็นการละเมิดสิทธิคนงาน ด้วย

เรารู้สึกว่า ปัญหาเหล่านี้ไม่ใช่ปัญหาของคนอื่น หรือของคนกลุ่มใดกลุ่มหนึ่ง แต่เป็นปัญหาของเราด้วย สำหรับชุมชนศิลปิน เราก็คือส่วนหนึ่งของการเผชิญหน้าเหล่านี้ เพื่อนศิลปินของเราจำนวนมากได้รับสารพิษ และในขณะเดียวกันก็ได้เพิ่มพิษในสภาพแวดล้อมด้วย ด้วยสารเคมีในวัสดุอุปกรณ์ศิลปะของพวกเขา

จุดประสงค์ของการจัดการสื่อสาร - แพกซ์ อาร์ต - ครั้งนี้ คือการแสดงถึงความห่วงใย และปฏิบัติของเรา ต่อภาวะอันตราย ในสังคมของเรา และในชุมชนของเราด้วยเช่นกัน